

# 国际新建筑

September 2011 NO.5  
Price: RMB 98 USD 29

# INA

International New Architecture

Feature 專題  
Bamboo Architecture  
抗震之竹建築



所有人按字母顺序排列 Name in alphabetical order

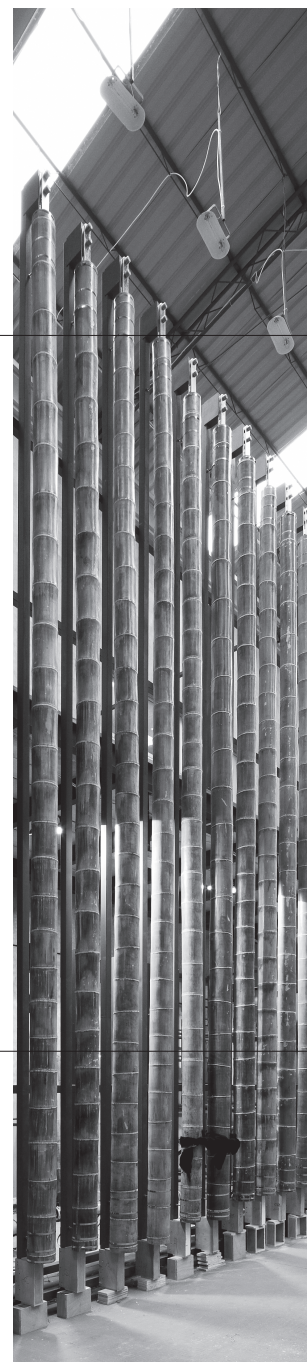
Publisher 出版人 Sun Xueliang  
Distributor 发行人 Sun Xueliang  
Committee 编委 Carlo Donati, Chad Oppenheim,  
Endo Shuhei, Guenter Katherl, Jan Štěpka, Jan Willem  
van Kuilenburg, J. Mayer H, Margot Krasojevic,  
Markus Heinsdorff, Markus Willmann, Martin Haller,  
Massimo Iosa Ghini, Nicola Auciello, Rosan Bosch,  
Ulrich Aspetsberger, Will Alsop

Editor-in-Chief 执行主编 石莹 Erica  
Marketing Manager 市场总监 林佳艺 Rita  
Editor-in-Charge 编辑部主任 张晓华 Kitty  
English Editors 英文编辑 毛玲玲 Marian 王培娟 Joan  
Art Editor 美术编辑 夏金梅 Candy  
Contributing Editors 特约编辑 Borja Goyarrola, Carolina  
Botero, Corrado Bongiorno, Francesca Perniciaro, Frida  
Ulrik-Petersen, Fujii Yusuke, Jan Štěpka, Jan Willem van  
Kuilenburg, Margot Krasojević, Markus Willmann, Nicola  
Auciello, Sabine Bovelino, Wilko Hoffmann, Zhang Chen

Publishing Date 出版日期 季刊 Quarterly  
Price Per Issue 每期定价 USD 29 RMB 98  
Add: 上海市虹口区天宝路886号天宝商务楼3楼  
3rd Floor, NO. 886 Tianbao Road, Hongkou District,  
Shanghai, China  
Post Code: 200086  
Tel: 86-21-65018097-378  
Fax: 86-21-65018097-188  
E-mail: info@internationalnewarchitecture.com  
Website: www.internationalnewarchitecture.com

Media Link 媒体支持

X-COLOR, INTERNATIONAL new landscape, AIA



#### 图书在版编目 (CIP) 数据

国际新建筑. 5 / 凤凰空间·上海编. -- 南京: 江苏人民出版社, 2011.9  
ISBN 978-7-214-07420-1  
I. ①国… II. ①凤… III. ①建筑设计—作品集—世界—现代 IV. ①TU206  
中国版本图书馆CIP数据核字(2011)第186046号

#### 国际新建筑5

策划编辑: 石莹 林佳艺  
出版: 江苏人民出版社  
发行: 天津凤凰空间文化传媒有限公司  
集团地址: 凤凰出版传媒集团 (南京湖南路1号A楼)  
邮编: 210009  
印刷: 上海当纳利印刷有限公司  
开本: 1270毫米×965毫米 1/16  
印张: 12  
字数: 96千字  
版次: 2011年9月第1版  
印次: 2011年9月第1次印刷  
书号: ISBN 978-7-214-07420-1  
定价: 98.00元  
销售电话: 022-87893668  
(本书若有质量问题, 请向发行公司调换)  
网址: www.ifengspace.com



## 专题 Feature

004 2010上海世博会德中同行之家展馆  
The German-Chinese House at Expo 2010

---

024 德中大道  
German-Chinese Esplanades

---

030 会议亭  
Conference Pavilion

---

036 莲花形展亭  
Lotus Pavilion

---

042 穹形展亭  
Dome Pavilion

---

044 水滴形展亭  
Navette Pavilion

---

050 钻石形展亭  
Diamond Pavilion

---

056 中央展亭  
Central Exhibition Pavilion

---

060 欧洲之塔—泰国曼谷中心世界广场  
European Dome Central World Plaza,  
Bangkok, Thailand

---

062 生长之屋—2008年泰国清迈土地基金会  
Living Dome 2008 the Land Foundation,  
Chiang Mai, Thailand

---

064 树屋—2007年泰国清迈尼曼明路  
Tree House 2007 Nimanhem Road, Chiang  
Mai, Thailand

---

066 天空之城—印度尼西亚巴厘岛乌布  
Sky Place - Ubud, Bali, Indonesia

---

## 建筑 Architecture

070 科学交响乐之机械电子学大厦  
Symphony of Science - Mechatronik

---

080 简约的优雅—游艇停靠区+海景住宅综合体  
Marina + Beach Towers

---

090 奥洛穆茨欧洲中心博物馆  
The Central European Forum, Olomouc

---

102 悬崖边上的奇迹—黑山双色酒店  
A Miracle at a Cliff Face - The Montenegro  
Dichroic Hotel

---

110 广州花都文化艺术中心  
Guangzhou Huadu Culture & Art Center

---

116 丹福斯宇宙公园扩建  
Extension of Danfoss Universe Science Park

---

124 皮蒙塔艺术教育中心  
Center of Arts and Education of Pimentas

---

130 在蓝天、碧水、群山之间  
House Walensee

---

136 拓扑谜题—人体房子  
Topological Puzzle - Body House

---

## 室内 Interior

152 IBM 软件客户体验中心  
IBM Software Executive Briefing Center

---

160 创意学校—沃德鲁普小学  
A Creativity in School Design - Ordrup School

---

170 冒险之旅—贾尼科罗别墅  
A Journey of Adventure - the Gianicolo  
Residence

---

178 时尚之家—香港Slowear时装店  
Home of Fashion - Officina Slowear  
Hong Kong

---

## 规划 Planning

184 上海港国际客运中心总体规划  
Shanghai International Cruise Terminal  
Master Plan

---





## 编辑寄语 Editor's Tips

---

苏东坡曾经说过：“宁可食无肉，不可居无竹。”一语道破中国人对竹子的追求。

竹建筑之于中国人已是再熟悉不过：傣家人世代居住的竹楼冬暖夏凉，城市里正在兴建的大楼旁，随处可见的是脚手架，这不禁使我们想起汉字中建筑的“筑”字，其造字的手法更显示出竹子与建筑之间的天然联系，我们也不难领会竹子和建筑之间的天然的默契。

作为建筑材料，竹子抗震、环保、节约能源等诸多优点让艺术家马库斯·海因斯多夫看到了竹材的吸引力。本期专题将着重讲述艺术家马库斯·海因斯多夫的竹建筑情缘。

"I can go without meat in my meal yet cannot live in a place without bamboo." says Su Dongpo, a renowned Chinese poet, who with these words perfectly bares the deep affection of the Chinese towards bamboo.

The Chinese actually cannot be more familiar with bamboo architecture, either Dai Ethnic Minority's bamboo houses that are warm in the chilly winter yet cool in the scorching summer, or common scaffolds around buildings under construction. This thereupon brings to mind the Chinese character “筑” (build), of which the formation essentially reveals the natural relation between architecture and bamboo. It then comes easy for us to grasp the perfect combination of the two.

As a kind of building material, bamboo with its aseismatic, environmental-friendly and energy-conserving nature attracts the artist Markus Heinsdorff. Accordingly, this time we will feature the bamboo architectures of Markus Heinsdorff.

---



2010上海世博会德中同行之家展馆  
German-Chinese House at Expo 2010 in Shanghai

The German-Chinese  
House at Expo  
2010 in Shanghai  
2010上海世博会德中同行之家展馆



德中同行之家及背景克罗地亚馆  
German-Chinese House and its background of Croatian Pavilion

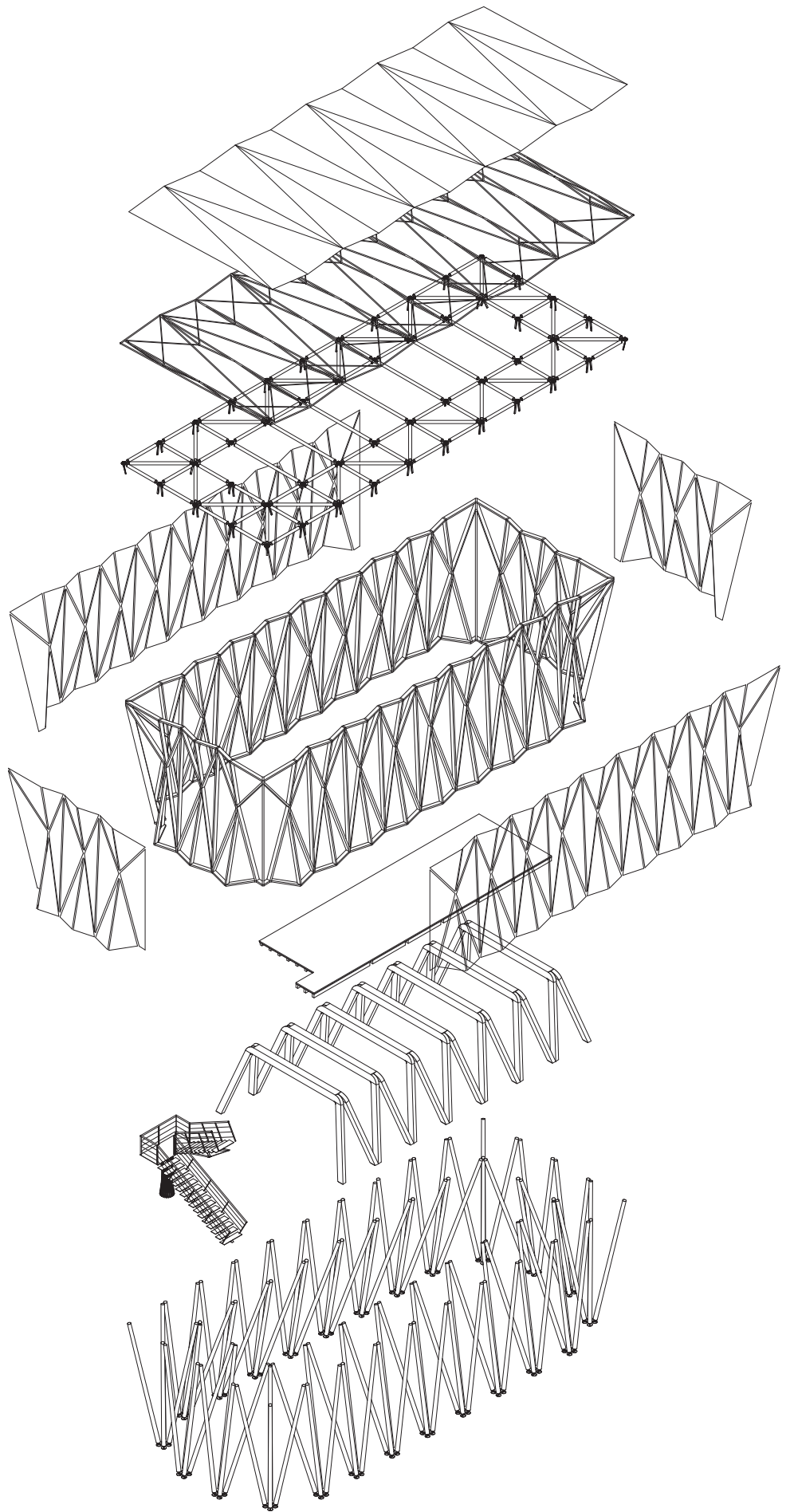
“德中馆”总建筑面积330平方米，可供游人行走参观。二层竹-膜结构建筑物向世界展示了其特殊的建造方式。这座新型的建筑物高8米、宽10米、长25米，由竹筒和簿板组成。建筑物的结构采用了专为竹建筑材料研发的联结和施工技术。这个运用了“特殊结构”的展厅是由德国联邦外交部和歌德学院委托建造的，并用于举行以“可持续性城市规划”为主题的“德中同行”系列活动。

Two storey walkable exhibition area with 330 square meters for the world exhibition in Shanghai. The innovative art building exists with 8 meter height, 25 meter width and 10 meter depth to a great extent of bamboo canes and bamboo laminates. The building is constructed with new developed connecting and procedure technologies for bamboo as well as first-time proceedings relating to permission for bamboo construction in China. Principals of the "Special Structure" house are the German Federal Foreign Office together with the Goethe Institute: it represents the events series "Germany and China - Moving ahead Together" (DuC), which was realized from 2007 to 2010 in five well-chosen "mega cities" of China and also devoted itself to the topic "sustained urbanization".



预先组装的由钢制连接件及特殊配比混凝土加工处理的竹杆  
Pre-assembly of the bamboo rods with connecting elements made of steel and special concrete





搭建过程  
Assembly process



处于基础搭建阶段的顶部节点  
Roof nodal points in the foundation during construction

为德中同行之家展馆树立起的第一组竹支撑柱  
Erecting the first bamboo supports for the German-Chinese House

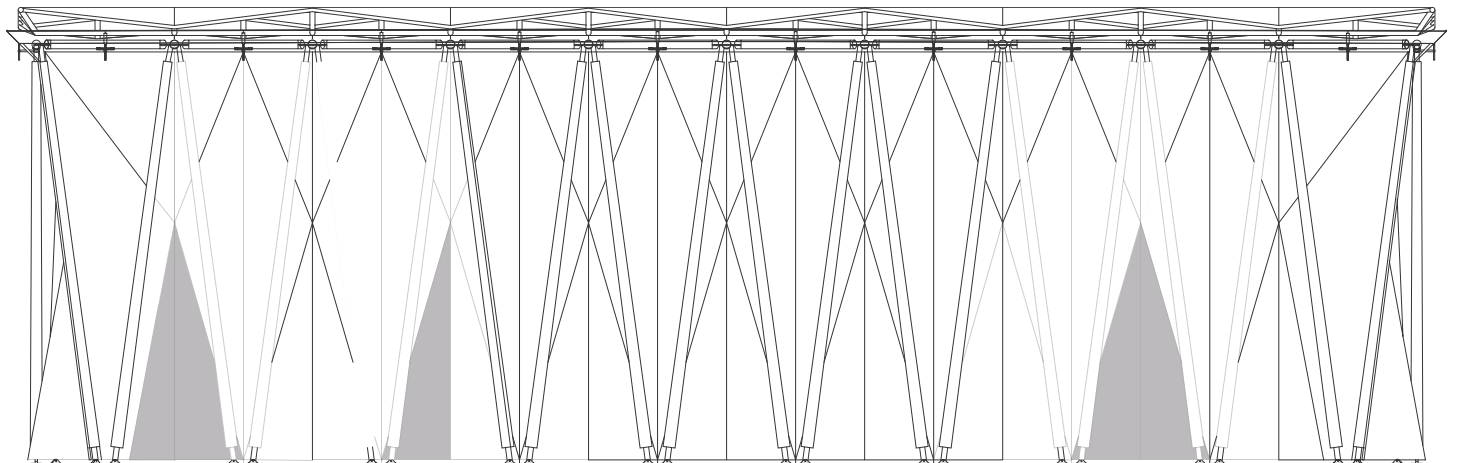


搭建过程——组装构成外立面的竹压板条  
Assembling a facade element made of bamboo laminate





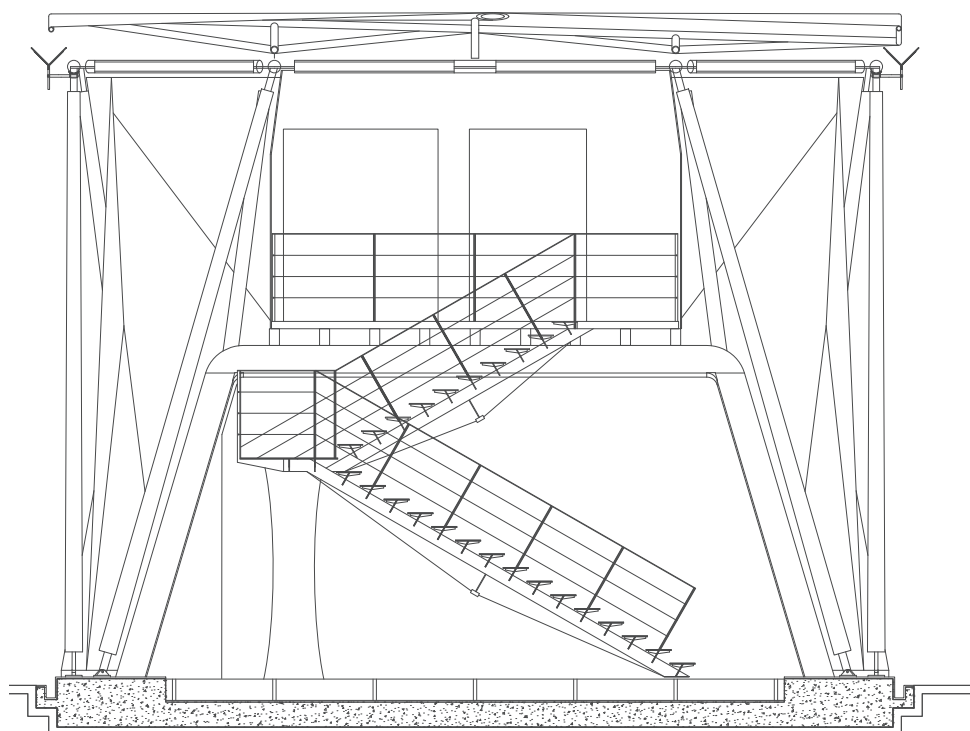
可调节接头集结点  
Adjustable connection hubs for the bamboo rods



正立面：三个出入口  
Front facade: three passageways



带螺栓的竹压板外立面框架、竹杆构成的V形主体结构  
Bolt-on connection of the bamboo-laminate beam facade and V-shaped main structure made of bamboo rods



楼梯横截面  
Cross-section of stairway



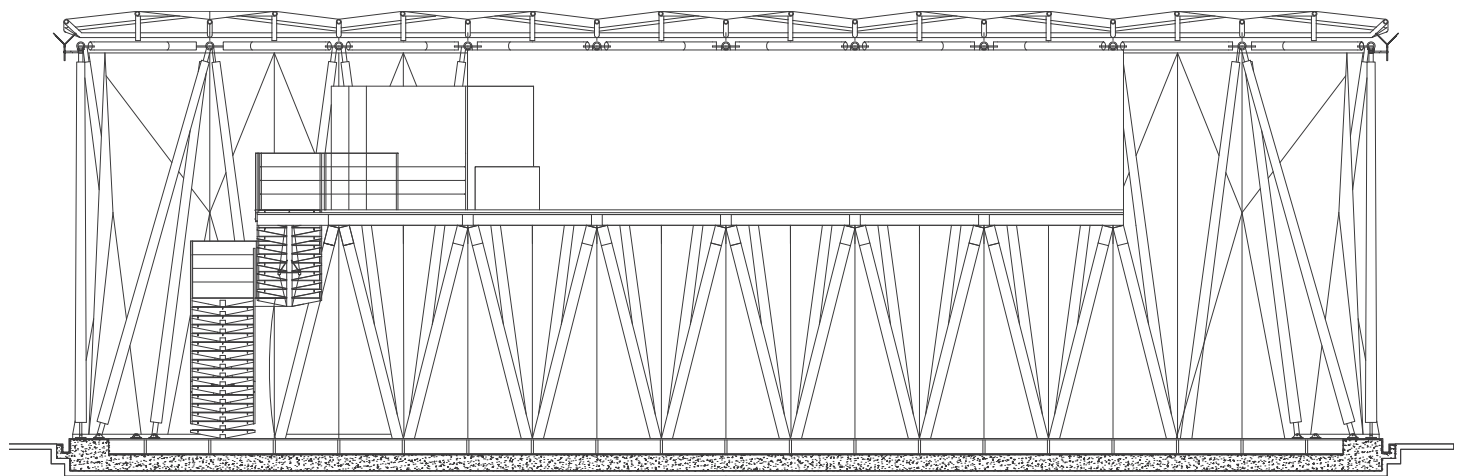


外立面照明设备点亮了世博会德中之家展馆  
Facade lighting illuminates the entire building





正待运输的预先组装的竹杆  
The pre-assembled bamboo rods for transport



纵向剖面图：第二层及装置  
Longitudinal section: upper floor and fixtures



预先组装的由钢制连接件及特殊配比混凝土  
加工处理的竹杆  
Pre-assembly of the bamboo rods with  
connecting elements made of steel and  
special concrete



預先組裝的由鋼制連接件及特殊配比混凝土加工處理的竹杆  
Pre-assembly of the bamboo rods with connecting elements made of steel and special concrete

